

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата на отпечатване 17.03.2025, преработено 17.03.2025

Версия 15.0. Замества версия: 14.0

Стр. 1 / 11

РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието

1.1 Идентификатори на продукта

**Високотемпературно масло за синхронни карданни съединения
Номер на артикула: 02582**

1.2 Идентифицирани видове употреба на веществото или сместа, които са от значение, и видове употреба, които не се препоръчват

1.2.1 Употреби, които са от значение

смазочен материал

1.2.2 употреби, които не се препоръчват

Не са известни.

1.3 Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност

Фирмата Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG
Wilhelmstr. 47
58256 Ennepetal / ГЕРМАНИЯ
Тел. +49 2333 911-0
Факс +49 2333 911-444
Homepage www.febi.com
E-mail info@febi.com

Зона за получаване на информация

Техническа информация info@febi.com

Информационен лист за безопасност info@febi.com

1.4 Телефонен номер при спешни случаи

консултативен орган Многопрофилна болница за активно лечение и спешна медицина "Н.И.Пирогов"
Телефон за спешни случаи / факс: +359 2 9154 233
E-mail: poison_centre@mail.orbitel.bg
<http://www.pirogov.bg>

РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите

2.1 Класифициране на веществото или сместа [РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1272/2008]

Без класификация.

2.2 Елементи на етикета

Продуктът трябва задължително да се класифицира, етикетира и опакова според Регламент (ЕО) 1272/2008 (CLP).

Пиктограми за опасност няма

Сигналната дума няма

Предупреждения за опасност няма

Препоръки за безопасност няма

Специално обозначение EUN210 Информационен лист за безопасност ще бъде представен при поискване.

Съдържа: Цинков нафтенат. EUN208 Може да предизвика алергична реакция.

2.3 Други опасности

Рискове за здравето Действа обезмазняващо на кожата.

Рискове за околната среда Не съдържа никакви РВТ или vPvB вещества.

Не съдържа съставки със свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система.

Други рискове Не са известни други рискове при настоящия обем от информация.

РАЗДЕЛ 3: Състав/информация за съставките

3.1 Вещества

не се прилага

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата на отпечатване 17.03.2025, преработено 17.03.2025

Версия 15.0. Замества версия: 14.0

Стр. 2 / 11

3.2 Смеси

При дадения продукт се касае за смес.

съдържание [%]	Данни за съставките
0,1 - < 1	Цинков нафтенат
	CAS: 84418-50-8, EINECS/ELINCS: 282-762-6, Reg-No.: 01-2119988500-34-XXXX
	GHS/CLP: Skin Sens. 1: H317 - Aquatic Chronic 3: H412

Коментар на съставните части

За пълния текст на предупреждението за опасност и рисковите фрази вж. РАЗДЕЛ 16.

РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ

4.1 Описание на мерките за първа помощ

Общи указания Свалете замърсеното облекло и го изперете преди повторна употреба.

След вдишване Да се осигури чист въздух.
При оплаквания пострадалият да се заведе за лечение от лекар.

След контакт с кожата При контакт с кожата да се измие с вода и сапун.
При продължаване на дразненето на кожата да се потърси лекарска помощ.

След контакт с очите Промивайте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните
лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължавайте да промивате.
При продължително дразнене на очите: Потърсете медицински съвет/помощ.

След поглъщане Да се потърси веднага съвет от лекар.
Да не се предизвиква повръщане.
Изплакнете устата.

4.2 Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти

Дразнещи ефекти
Алергични реакции

4.3 Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение

Симптоматично лечение.
Дайте информационния лист за безопасност на лекаря.

РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки

5.1 Средства за гасене на пожар

Подходящи гасящи средства пяна, прах за гасене, разпръсната водна струя, въглероден двуокис
Неподходящи по причини на сигурността гасящи средства Плътна водна струя.

5.2 Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа

Опасност от образуване на токсични пиролизни продукти.
въглероден монооксид (CO).
Sulphur oxides (SOx).
Азотни окиси (NOx).

5.3 Съвети за пожарникарите

Да се използва кислородна маска, независеща от околния въздух.
Остатъците от пожара и замърсената вода от гасенето трябва да се изхвърлят
съгласно местните ведомствени наредби.

РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане

6.1 Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи

Да се осигури достатъчно проветряване.
Особена опасност от подхлъзване при изтекъл/разлят продукт.
С вода образува плъзгащи се покрития.

6.2 Предпазни мерки за опазване на околната среда

Да не се допуска да попадне в канализацията/повърхностните води/подпочвените води.

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата на отпечатване 17.03.2025, преработено 17.03.2025

Версия 15.0. Замества версия: 14.0

Стр. 3 / 11

6.3 Методи и материали за ограничаване и почистване

Да се попие механично.

Събраният материал да се изхвърля съгласно изискванията.

6.4 Позоваване на други раздели

Виж 8+13-та РАЗДЕЛ.

РАЗДЕЛ 7: Работа и съхранение

7.1 Предпазни мерки за безопасна работа

При правилно използване не са необходими специални мерки.

Да се избягва образуването на маслен аерозол.

Да не се яде, пие или пуши при употреба на продукта.

Профилактична защита на кожата със защитен крем.

Преди почивки и в края на работния ден да се измият ръцете.

Да не се прибират пропити с продукта парцали в джобовете на панталона.

Да не се изнася замърсено работно облекло извън работното помещение.

Свалете замърсеното облекло и го изперете преди повторна употреба.

7.2 Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости

Да се съхранява само в оригиналния съд.

Проникването в почвата трябва да се предотврати сигурно.

Да не се съхранява заедно с хранителни продукти и фуражни суровини.

Да не се съхранява заедно с окислители.

Съдът трябва да се държи плътно затворен.

Да се съхранява на хладно.

Да се пази от загряване/прегряване.

7.3 Специфична(и) крайна(и) употреба(и)

Виж 1.2-та глава.

РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства

8.1 Параметри на контрол

Съставни части със свързани с работните места подлежащи на следене гранични стойности (BG)

не е съществен

Съставни части със свързани с работните места подлежащи на следене гранични стойности EU (2004/37/EG)

не е съществен

DNEL

Данни за съставките

Цинков нафтенат, CAS: 84418-50-8

Не са известни стойности за предвидена концентрация без ефект (DNEL) за веществото.

PNEC

Данни за съставките

Цинков нафтенат, CAS: 84418-50-8

сладководен, 6,39 µg/L

Морска вода, 0,64 µg/L

Пречиствателна станция / канализация пречиствателна станция (STP), 147,73 µg/L

утайка (сладководен), 31,93 mg/kg Sediment dw

утайка (Морска вода), 3,19 mg/kg Sediment dw

почва, 6,38 mg/kg Boden dw

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата на отпечатване 17.03.2025, преработено 17.03.2025

Версия 15.0. Замества версия: 14.0

Стр. 4 / 11

8.2 Контрол на експозицията

Допълнителни указания за
изграждането на технически
съоръжения

Да се осигури достатъчно проветряване на работното място.
Измервателните методи за извършване на измервания на работното място трябва да
отговарят на стандарт DIN EN 482. В списъка за опасни вещества на Института за
охрана на труда (ФРГ) са посочени например някои препоръки.
Да се съблюдава общата пределна стойност на маслената мъгла.

Защита на очите

В случай на опасност спрей:
Защитни очила. (EN 166:2001)

Защита на ръцете

Посочените данни са само препоръчителни. За допълнителна информация се обърнете
моля към доставчика на ръкавици.
> 0,38 mm; Нитрил, >480 мин (EN 374-1/-2/-3).

Защита на тялото

леко защитно облекло

Други

Личните предпазни средства трябва да бъдат подбрани специално за работното място,
в зависимост от концентрацията и количеството на опасно вещество. Устойчивостта на
тези съоръжения към химикалите трябва да бъде установено с доставчика.
Да се избягва контакт с очите и кожата.

Дихателна защита

Не е необходимо при нормални условия.

Термични опасности

Няма налична информация.

Ограничаване и контрол на
експозицията на околната среда

Хармонизирайте със съответните екологични разпоредби за ограничаване на
изхвърлянето във въздуха, водата и почвата.

РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства

9.1 Информация относно основните физични и химични свойства

Агрегатно състояние	твърдо
Форма	пастообразно
Цвят	черен
Мирис	характерно
граница на мириса	Няма налична информация.
Стойност на pH	не се прилага
Стойност на pH [1%]	не се прилага
Точка на кипене или начална точка на кипене и интервал на кипене [°C]	Няма налична информация.
Пламна точка [°C]	> 150
Запалимост	Запалим
Граници на взривоопасност Долна	не се прилага
Граници на взривоопасност Горна	не се прилага
Оксидиращи свойства	няма
парно налягане/налягане на газа [kPa]	Няма налична информация.
Плътност [g/cm³]	< 1,0 (25 °C)
Относителна плътност	Няма налична информация.
Плътност на насипване [kg/m³]	не се прилага
Разтворимост в / Смесиност с Вода	неразтворимо
Разтворимост в / Смесиност с други разтворители	Няма налична информация.
Коефициент на разпределение n- октанол/вода (логаритмична стойност)	не се прилага
Кинематичен вискозитет	> 22,5 mm²/s (40 °C)
Относителна плътност на парите	Няма налична информация.
Точка на топене [°C]	Няма налична информация.
Температура на самозапалване [°C]	Няма налична информация.
Температура на разлагане [°C]	Няма налична информация.
Характеристики на частиците	не се прилага

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата на отпечатване 17.03.2025, преработено 17.03.2025

Версия 15.0. Замества версия: 14.0

Стр. 5 / 11

9.2 Друга информация

Температура при тичане: -30°C - +130°C

РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност

10.1 Реакционна способност

При целесъобразна употреба не възникват.

10.2 Химична стабилност

Стабилен в нормални околни условия (температура в помещението).

10.3 Възможност за опасни реакции

Бурни реакции с окислители.

10.4 Условия, които трябва да се избягват

Чувствителен към влага.

Силно нагряване.

10.5 Несъвместими материали

окислители

10.6 Опасни продукти на разпадане

Не са известни вредни продукти от разлагането.

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата на отпечатване 17.03.2025, преработено 17.03.2025

Версия 15.0. Замества версия: 14.0

Стр. 6 / 11

РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация

11.1 Информация за класовете на опасност, определени в Регламент (ЕО) No 1272/2008

Остра орална токсичност

Продукт
Орално, С отглед на информацията която е налице, критериите за класиране не са изпълнени.
Данни за съставките
Цинков нафтенат, CAS: 84418-50-8
LD50, Орално, Плъх, > 2000 mg/kg bw

Остра дермална токсичност

Продукт
Дермално, С отглед на информацията която е налице, критериите за класиране не са изпълнени.
Данни за съставките
Цинков нафтенат, CAS: 84418-50-8
LD50, Дермално, Плъх, > 2000 mg/kg bw

Остра инхалаторна токсичност

Продукт
Инхалативно, С отглед на информацията която е налице, критериите за класиране не са изпълнени.
Данни за съставките
Цинков нафтенат, CAS: 84418-50-8
LC50, Инхалативно, Плъх, > 0.42 mg/l/4h

Сериозно увреждане на очите/дразнене на очите С отглед на информацията която е налице, критериите за класиране не са изпълнени.

Данни за съставките
Цинков нафтенат, CAS: 84418-50-8
око, Заек, на ОИСП 405, не се Дразнеш

Корозивност/дразнене на кожата С отглед на информацията която е налице, критериите за класиране не са изпълнени.

Данни за съставките
Цинков нафтенат, CAS: 84418-50-8
Дермално, Заек, на ОИСП 404, не се Дразнеш

Сенсибилизация на дихателните пътища или кожата С отглед на информацията която е налице, критериите за класиране не са изпълнени.

Данни за съставките
Цинков нафтенат, CAS: 84418-50-8
Дермално, Морско свинче, на ОИСП 406, Сенсибилизиращо

СТОО (специфична токсичност за определени органи) — еднократна експозиция С отглед на информацията която е налице, критериите за класиране не са изпълнени.

СТОО (специфична токсичност за определени органи) — повтаряща се експозиция С отглед на информацията която е налице, критериите за класиране не са изпълнени.

Данни за съставките
Цинков нафтенат, CAS: 84418-50-8
NOAEL, Орално, Плъх, 50 mg/kg bw/day

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата на отпечатване 17.03.2025, преработено 17.03.2025

Версия 15.0. Замества версия: 14.0

Стр. 7 / 11

Мутагенност

С отглед на информацията която е налице, критериите за класиране не са изпълнени.

Данни за съставките
Цинков нафтенат, CAS: 84418-50-8
InVitro, на ОИСП 471, отрицателен
InVivo, OECD 474, отрицателен

Репродуктивна токсичност

С отглед на информацията която е налице, критериите за класиране не са изпълнени.

- Фертилитет

Данни за съставките
Цинков нафтенат, CAS: 84418-50-8
NOAEL, Орално, Плъх, 250 mg/kg bw/day

- Развитие

Данни за съставките
Цинков нафтенат, CAS: 84418-50-8
NOAEL, Орално, Плъх, 188 mg/kg bw/day

Канцерогенност

С отглед на информацията която е налице, критериите за класиране не са изпълнени.

Опасност при вдишване

С отглед на информацията която е налице, критериите за класиране не са изпълнени.

Забележка

Честият и продължителен контакт с кожата може да доведе до дерматит.

Токсикологични данни за целия продукт няма.

11.2 Информация за други опасности

**11.2.1 Свойства, нарушаващи
функциите на ендокринната
система**

Не съдържа съставки със свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система.

11.2.2 Друга информация

няма

РАЗДЕЛ 12: Екологична информация

12.1 Токсичност

Данни за съставките
Цинков нафтенат, CAS: 84418-50-8
LC50, (4d), риба, 112 - 5620 µg/L
EC50, (48h), Invertebrates, 155 - 20 000 µg/L
EC50, (72h), Algae, 3,62 - 29,6 mg/L

12.2 Устойчивост и разградимост

**Поведение в различните области
на околната среда**

Няма налична информация.

**Поведение в пречиствателни
станции**

Няма налична информация.

**Възможност за биологично
разграждане**

Няма налична информация.

12.3 Биоакмулираща способност

Няма налична информация.

12.4 Преносимост в почвата

Няма налична информация.

12.5 Резултати от оценката на PBT и vPvB

На базата на цялата налична информация не трябва да се класифицира като PBT вещество (PBT = устойчиво, биоакмулиращо и токсично) съотв. vPvB вещество (vPvB = много устойчиво, силно биоакмулиращо и токсично).

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата на отпечатване 17.03.2025, преработено 17.03.2025

Версия 15.0. Замества версия: 14.0

Стр. 8 / 11

12.6 Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система

Не съдържа съставки със свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система.

12.7 Други неблагоприятни ефекти

Екотоксикологични данни за целия продукт няма.

Да не се допуска продуктът да попадне безконтролно в околната среда и канализацията.

РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците

13.1 Методи за третиране на отпадъци

Остатъците от веществата трябва да бъдат отстранявани според Директива 2008/98/EO относно отпадъците както и според националните и регионални наредби. За това вещество не може да бъде назначен номер на кода за отпадъци според Европейския каталог на отпадъците (списък на отпадъците), тъй като едва тяхната употреба от потребител определя класификацията им. Номерът на кода на отпадъците се определя в рамките на ЕО като се съгласува с фирмата за отстраняване на отпадъците.

Продукт

При необходимост изхвърлянето да се съгласува със властите.

При спазване на местните административни наредби да се предаде за изгаряне.

Код на отпадъка: № (препоръчва се)

120112*

Непочистени опаковки

Незамърсените опаковки могат да се дадат за рециклиране.

Неподлежащите на почистване опаковки да се изхвърлят като материала.

Код на отпадъка: № (препоръчва се)

150110*

РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането

14.1 Номер по списъка на ООН или идентификационен номер

Сухопътен транспорт на опасни товари ADR/RID не се прилага

Речно корабоплаване (ADN) не се прилага

транспорт с морски кораби според IMDG не се прилага

въздушен транспорт според IATA не се прилага

14.2 Точно наименование на пратката по списъка на ООН

Сухопътен транспорт на опасни товари ADR/RID НЕ Е КЛАСИФИЦИРАНО КАТО ОПАСНА СТОКА.

Речно корабоплаване (ADN) НЕ Е КЛАСИФИЦИРАНО КАТО ОПАСНА СТОКА.

транспорт с морски кораби според IMDG NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

въздушен транспорт според IATA NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата на отпечатване 17.03.2025, преработено 17.03.2025

Версия 15.0. Замества версия: 14.0

Стр. 9 / 11

14.3 Клас(ове) на опасност при транспортиране

Сухопътен транспорт на опасни товари ADR/RID не се прилага

Речно корабоплаване (ADN) не се прилага

транспорт с морски кораби според IMDG не се прилага

въздушен транспорт според IATA не се прилага

14.4 Опаковъчна група

Сухопътен транспорт на опасни товари ADR/RID не се прилага

Речно корабоплаване (ADN) не се прилага

транспорт с морски кораби според IMDG не се прилага

въздушен транспорт според IATA не се прилага

14.5 Опасности за околната среда

Сухопътен транспорт на опасни товари ADR/RID не

Речно корабоплаване (ADN) не

транспорт с морски кораби според IMDG не

въздушен транспорт според IATA не

14.6 Специални предпазни мерки за потребителите

Съответно се посочва в т. 6 - 8

14.7 Морски транспорт на товари в насипно състояние съгласно инструменти на Международната морска организация

не се прилага

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата на отпечатване 17.03.2025, преработено 17.03.2025

Версия 15.0. Замества версия: 14.0

Стр. 10 / 11

РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба

15.1 Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда

ЕС-НАРЕДБИ	2008/98/EO (2000/532/EG); 2010/75/EC; 2004/42/EO; (EG) 648/2004; (EO) 1907/2006 (REACH); (EC) 1272/2008; 75/324/EWG ((EO) 2016/2037); (EC) 2020/878; (EC) 2016/131; (EC) 517/2014; (EC) 2019/1148; (EC) 2019/1021, (EC) 2023/707
- Коментар на съставните части	SVHC списък (Candidate List of Substances of Very High Concern for authorisation): не съдържа или съдържа по-малко от 0,1% от описаните в списъка вещества.
- приложение XIV (REACH)	Съгласно приложение XIV от Регламент (EO) 1907/2006 (REACH) продуктът не съдържа никакви вещества $\geq 0,1\%$, които подлежат на разрешение.
- приложение XVII (REACH)	Съгласно приложение XVII на Регламент (EO) 1907/2006 (REACH) продуктът съдържа $\geq 0,1\%$ вещества със следните ограничения. 75 Съгласно Приложение XVII на Регламент (EO) 1907/2006 (REACH) продуктът не подлежи на никакви ограничения.
ТРАНСПОРТ-НАРЕДБИ	ADR (2025); IMDG-Code (2025, 42. Amdt.); IATA-DGR (2025)
НАЦИОНАЛНИ НАРЕДБИ (BG):	Не е определено.
- Да се спазват ограниченията за заетост	не
- VOC (1999/13/EO)	< 3%

15.2 Оценка на безопасност на химичното вещество или смес

За този продукт не е извършена оценка на безопасността на материалите.

РАЗДЕЛ 16: Друга информация

16.1 Предупреждения за опасност (РАЗДЕЛ 3)

H317 Може да причини алергична кожна реакция.
H412 Вреден за водните организми, с дълготраен ефект.

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата на отпечатване 17.03.2025, преработено 17.03.2025

Версия 15.0. Замества версия: 14.0

Стр. 11 / 11

16.2 Съкращения и акроними:

ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route
RID = Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses
ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure
ATE = acute toxicity estimate
CAS = Chemical Abstracts Service
CLP = Classification, Labelling and Packaging
DMEL = Derived Minimum Effect Level
DNEL = Derived No Effect Level
EC50 = Median effective concentration
ECB = European Chemicals Bureau
EEC = European Economic Community
EINECS = European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
EL50 = Median effective loading
ELINCS = European List of Notified Chemical Substances
EmS = Emergency Schedules
GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
IATA = International Air Transport Association
IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships carrying Dangerous Chemicals in Bulk
IC50 = Inhibition concentration, 50%
IMDG = International Maritime Code for Dangerous Goods
IUCLID = International Uniform Chemical Information Database
IVIS = In vitro irritation score
LC50 = Lethal concentration, 50%
LD50 = Median lethal dose
LC0 = lethal concentration, 0%
LOAEL = lowest-observed-adverse-effect level
LL50 = Median lethal loading
LQ = Limited Quantities
MARPOL = International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships
NOAEL = No Observed Adverse Effect Level
NOEC = No Observed Effect Concentration
PBT = Persistent, Bioaccumulative and Toxic substance
PNEC = Predicted No-Effect Concentration
REACH = Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals
STP = Sewage Treatment Plant
TLV®/TWA = Threshold limit value – time-weighted average
TLV®STEL = Threshold limit value – short-time exposure limit
VOC = Volatile Organic Compounds
vPvB = very Persistent and very Bioaccumulative

16.3 Друга информация

Процедура за класифициране

Променени пунктове

няма